

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2009. január 23-i végzése – Pannon Hőerőmű kontra Bizottság**

(T-352/08. R. sz. ügy)

*(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Állami támogatások – A Magyarország által az egyes villamosenergia-termelők számára villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében nyújtott állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító bizottsági határozat – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – A sürgősség hiánya – Az érdekek mérlegelése”)*

(2009/C 82/44)

Az eljárás nyelve: magyar

**Felek**

*Felperes:* Pannon Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. (Pannon Hőerőmű Zrt.) (Pécs, Magyarország) (képviselők: Kohlrusz M., Simon P. és Ormai G. ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Giolito és Ritzné Talabér K., meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

A Magyar Köztársaság által villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében nyújtott állami támogatásról szóló, 2008. június 4-i C (2008) 2223 végleges bizottsági határozat 2. cikke végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2009. január 23-i végzése – Unity OSG FZE kontra Tanács és EUPOL Afghanistan**

(T-511/08 R. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Közbeszerzési szerződések – Ajánlat elutasítása – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Lehetőség elvesztése – A sürgősség hiánya”)*

(2009/C 82/45)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Unity OSG FZE (Sharjah, Egyesült Arab Emírségek) (képviselők: C. Bryant és J. McEwen solicitors)

*Alperesek:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: G. Marhic és A. Vitro meghatalmazottak) és az Európai Unió afganisztáni rendfenntartó missziója (EUPOL Afghanistan) (Kabul, Afganisztán)

**Az ügy tárgya**

Az EUPOL Afghanistan által az Afganisztánban nyújtandó őrző-védő és testőri szolgáltatásokra irányuló közbeszerzési eljárásban hozott, a felperes ajánlatát elutasító, és a szerződést más ajánlattevőnek odaitélő határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) A költségekről jelenleg nem határoz.

<sup>(1)</sup> HL C 32., 2009.2.7.

**2008. október 3-án benyújtott kereset – CISAC kontra Bizottság**

(T-442/08. sz. ügy)

(2009/C 82/46)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neuilly-sur-Seine, Franciaország) (képviselők: J.-F. Bellis és K. Van Hove ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos, 2008. július 16-i bizottsági határozat (COM/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkét; és
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Kereseti kérelmével a felperes az EK 230. cikk alapján a 2008. július 16-i bizottsági határozat (COM/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkének megsemmisítését kéri, amely azt állapította meg, hogy 24 EGT CISAC tag összehangolt magatartást tanúsít az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértésével, „azáltal, hogy úgy hangolja össze az egymásnak adott kölcsönös képviseleti meghatalmazásaik területi hatályának kijelölését, hogy az az engedélyeket az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozza”.

A felperes azt állítja, hogy a határozat a jogsértésre vonatkozó megállapítást az előadói jogok hasznosításának három konkrét formájára (az interneten, műholdon keresztül történő közvetítésre és a vezetéken keresztül történő továbbközvetítésre) korlátozza, míg a kölcsönös képviselői megállapodások általában az előadói jogok hasznosításának minden formájára kiterjednek.

Kereseti kérelmeinek alátámasztásaként a felperes a következő két joggalra hivatkozik:

- i. A felperes állításai szerint a Bizottság értékelési hibát vétett és megsértette az EK 81. cikket, valamint az EK 253. cikket azáltal, hogy azt állapította meg, hogy az EGT CISAC tagok által megkötött kölcsönös képviselői megállapodásokban szereplő párhuzamos területi-hatály-kijelölések összehangolt magatartást képeznek. A felperes úgy véli, hogy az, hogy a területi hatály kijelölésére vonatkozó szakasz a tagjai által megkötött mindegyik kölcsönös képviselői megállapodásban szerepel, nem a verseny korlátozására szolgáló összehangolt gyakorlat eredménye. E körülmény inkább arra vezethető vissza, hogy mindegyik társaság úgy vélte, hogy tagjai érdekében áll e szakasz kölcsönös képviselői megállapodásaikba való belefoglalása.
- ii. Másodlagosan, a felperes azt állítja, hogy még ha létezne is összehangolt magatartás a területi hatály kijelölését illetően, az két okból akkor sem korlátozná a versenyt az EK 81. cikk értelmében. Először is, a területi hatály kijelölésével kapcsolatos állítólagos összehangolt magatartás nem jogellenes, mivel olyan versenyformát szabályoz, amely nem tartozik védelem alá. Másodszor, még ha az állítólagos összehangolt magatartás versenykorlátozó is minősülne, a felperes állításai szerint akkor sem sérti az EK 81. cikk (1) bekezdését, mivel az egy törvényes cél eléréséhez szükséges és azzal arányos.

## 2008. december 29-én benyújtott kereset – Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság

(T-591/08. sz. ügy)

(2009/C 82/47)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinon Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis és P. Katsimani ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az EUROSTAT határozatát, amelyben a felperesnek az „Informatika a statisztika terén”, 2. rész: „SDMX-fejlesztés” és 3. rész: „SDMX-támogatás” elnevezésű nyílt közbeszerzési eljárásban (HL 2008/S 120-159017) benyújtott ajánlatát második ranghelyre sorolta, és amely határozatot a felperessel két különböző, 2008. október 17-i keltezésű levélben közölték, valamint az EUROSTAT minden további ezzel kapcsolatos határozatát, ideértve azt, amelyben a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda;
- kötelezze az EUROSTAT-ot a felperes által a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében elszenvedett károk megtérítésére a 4 326 000 euró összegben;
- az EUROSTAT-ot kötelezze a felperesnek az e keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére a kereset elutasítása esetén is.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a felperes az EK 230. cikk alapján az EUROSTAT azon határozatának megsemmisítését kéri, amelyben a felperesnek az „Információtechnológia a statisztika terén”, 2. rész: „SDMX-fejlesztés” és 3. rész: „SDMX-támogatás” elnevezésű nyílt közbeszerzési eljárásban (HL 2008/S 120-159017) benyújtott ajánlatát második ranghelyre sorolta, és amely határozatot a felperessel két különböző, 2008. október 17-i keltezésű levélben közölték, valamint az EK 235. cikk alapján kártérítést kér.

A felperes álláspontja szerint az EUROSTAT nyilvánvaló értékelési hibákat követett el, mivel az ajánlatkérő állítólagosan megsértette a közbeszerzési eljárások alapvető szabályait és elveit. A felperes arra hivatkozik, hogy ajánlatát hibásan bírálták el, az EUROSTAT nem indokolta határozatát, nem bírálta el a felperes részletes fellebbezését és erre vonatkozó észrevételeit, továbbá a belső vizsgálat eredményeit nem közölte a felperessel.

A felperes azzal érvel továbbá, hogy az ajánlattevőkkel szembeni bánásmód hátrányosan megkülönböztető volt; a kizárási követelményeket a nyertes konzorcium egyik tagja nem teljesítette, és megsértették a költségvetési rendelet 93. cikkének (1) bekezdését és 94. cikkét. Ezen túlmenően a felperes, abban az esetben, ha a Bíróság megállapítja, hogy az alperes megsértette a költségvetési rendeletet és/vagy az átláthatóság és egyenlő bánásmód elvét, és mivel a Bíróság – minden valószínűség szerint – a szerződés végső teljesítését követően fogja a keresetet elbírálni, 4 326 000 euró összegű kártérítést követel az EUROSTAT-tól, amely a 2. és 3. részre vonatkozó közbeszerzési szerződésből származó becsült bruttó haszonnak felel meg, amennyiben a szerződést a felperesnek ítélték volna oda.